

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: Limited
19 May 2015
Russian
Original: English

**Комиссия по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**

Двадцать четвертая сессия

Вена, 18-22 мая 2015 года

Пункт 5 повестки дня

**Объединение и координация усилий Управления
Организации Объединенных Наций по наркотикам
и преступности и государств-членов в области
предупреждения преступности и уголовного правосудия****Беларусь, Коста-Рика, Куба и Филиппины: пересмотренный проект
резолюции**

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**Осуществление Глобального плана действий Организации
Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми**

Экономический и Социальный Совет,

признавая значение Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/293 от 30 июля 2010 года, и подчеркивая важность его полного осуществления,

вновь подтверждая, что Глобальный план действий был разработан, чтобы:

а) способствовать всеобщей ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹ и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.



организованной преступности², а также других соответствующих международных документов, касающихся торговли людьми, а также активизировать осуществление соответствующих документов о борьбе с торговлей людьми,

b) способствовать укреплению политической приверженности государств-членов делу предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также усилению их правовых обязательств в этой области,

c) способствовать принятию на национальном, региональном и международном уровнях всеобъемлющих, скоординированных и последовательных мер по противодействию торговле людьми,

d) способствовать применению правозащитного подхода, обеспечивающего учет гендерных и возрастных аспектов, при устранении всех факторов, делающих людей уязвимыми перед торговлей людьми, и усилении ответных мер в области уголовного правосудия, необходимых для предупреждения торговли людьми, защиты жертв и судебного преследования лиц, занимающихся торговлей людьми,

e) повысить степень информированности об этой проблеме в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также среди государств и других заинтересованных сторон, таких как частный сектор, организации гражданского общества и международные и национальные средства массовой информации, а также среди широкой общественности,

f) укрепить сотрудничество и координацию между всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства-члены, международные организации, организации гражданского общества и частный сектор, и в рамках различных органов системы Организации Объединенных Наций с учетом имеющегося передового опыта и извлеченных уроков,

ссылаясь на свою резолюцию 2013/41 от 25 июля 2013 года, озаглавленную "Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми",

вновь заявляя о своем решительном осуждении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которая представляет собой преступление и серьезную угрозу для достоинства и физической неприкосновенности человека, прав человека и развития,

подчеркивая роль Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций, в том числе в качестве координатора Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми,

напоминая о том, что Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми была создана для расширения координации и сотрудничества между соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, участвующими в борьбе с торговлей людьми,

² Ibid., vol. 2237, No. 39574.

признавая, что Межучрежденческая координационная группа в рамках своего мандата вносит вклад в осуществление Глобального плана действий,

признавая также, что Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, учрежденный в соответствии с Глобальным планом действий, преследует цель предоставления жертвам торговли людьми гуманитарной, юридической и финансовой помощи по установленным каналам оказания помощи, таким как правительственные, межправительственные и неправительственные организации, и с удовлетворением отмечая взносы государств и других соответствующих заинтересованных сторон в Целевой фонд,

приветствуя проведение 13-15 мая 2013 года совещания Генеральной Ассамблеи на высоком уровне в ходе ее шестьдесят седьмой сессии для оценки прогресса в осуществлении Глобального плана действий,

принимая к сведению решение Генеральной Ассамблеи, изложенное в ее резолюции 68/192 от 18 декабря 2013 года, о том, чтобы начиная с ее семьдесят второй сессии проводить на четырехлетней основе оценку прогресса в осуществлении Глобального плана действий,

принимая к сведению также решение Генеральной Ассамблеи, изложенное в ее резолюции 68/192, провозгласить 30 июля Всемирным днем борьбы с торговлей людьми, который будет отмечаться ежегодно начиная с 2014 года,

напоминая о сохраняющейся роли соответствующих субрегиональных, региональных и межрегиональных механизмов и инициатив, направленных на пресечение и искоренение всех форм торговли людьми,

1. *подтверждает* важное значение Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³, который вступил в силу 25 декабря 2003 года и в котором впервые дается согласованное на международном уровне определение преступления, заключающегося в торговле людьми, направленное на предупреждение торговли людьми, защиту лиц, пострадавших в результате этого преступления, и уголовное преследование виновных, и в этой связи призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴ и ее Протокола о торговле людьми или присоединении к ним;

2. *вновь подтверждает* важность Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которая была учреждена для расширения возможностей государств-участников в борьбе с транснациональной организованной преступностью и для содействия осуществлению и

³ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

⁴ Ibid., vol. 2225, No. 39574.

проведению обзора хода осуществления Конвенции и Протокола о торговле людьми;

3. *настоятельно призывает* государства-члены и другие заинтересованные стороны, упомянутые в Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми⁵, и предлагает Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям, согласно их соответствующим мандатам, и далее способствовать полному и эффективному осуществлению Глобального плана действий, в том числе путем укрепления сотрудничества и улучшения координации друг с другом для достижения этой цели;

4. *приветствует* впервые проводимые мероприятия по случаю Всемирного дня борьбы с торговлей людьми в 2014 году и предлагает всем государствам-членам, соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, а также гражданскому обществу и впредь активно отмечать Всемирный день каждый год;

5. *приветствует также* публикацию *Всемирного доклада о торговле людьми за 2014 год*⁶, подготовленного Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности во исполнение Глобального плана действий, ожидает следующий подобный доклад, который будет подготовлен Управлением в 2016 году, и призывает государства-члены предоставлять Управлению подготовленные на основе фактических материалов данные о схемах, формах и потоках торговли людьми;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать интегрировать Глобальный план действий в свои программы и мероприятия и продолжать оказывать на национальном и региональном уровнях техническую помощь странам, по их просьбе, в целях укрепления их способности обеспечить полное и эффективное осуществление Глобального плана действий;

7. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другим соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в рамках Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми, и далее расширять деятельность Группы, связанную с осуществлением Глобального плана действий;

8. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности как координатора работы Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми и других членов Межучрежденческой координационной группы продолжать содействовать, в соответствии со своими существующими мандатами, осуществлению Глобального плана действий и в этой связи предлагает Управлению и другим членам Межучрежденческой координационной группы продолжать

⁵ Резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи.

⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.14.V.10.

вырабатывать в сотрудничестве с государствами-членами перечень запланированных на период до 2017 года конкретных мер, нацеленных на претворение в жизнь Глобального плана действий, и представить его соответствующим образом Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии;

9. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности как управляющего Целевым фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и впредь поощрять внесение государствами и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами взносов в Целевой фонд;

10. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе последние сведения о состоянии взносов в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и его расходах.